Hofer

Da bin ich mir sicher.

Bedienungsanleitung

Navodila za uporabo

NORDFROST
NO FROST

Gefrierschrank

Zamrzovalnik

ERSTELLT IN DEUTSCHLAND
hanse control
myhansecontrol.com
Anwenderfreundliche Anleitung
ID: #05006

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.

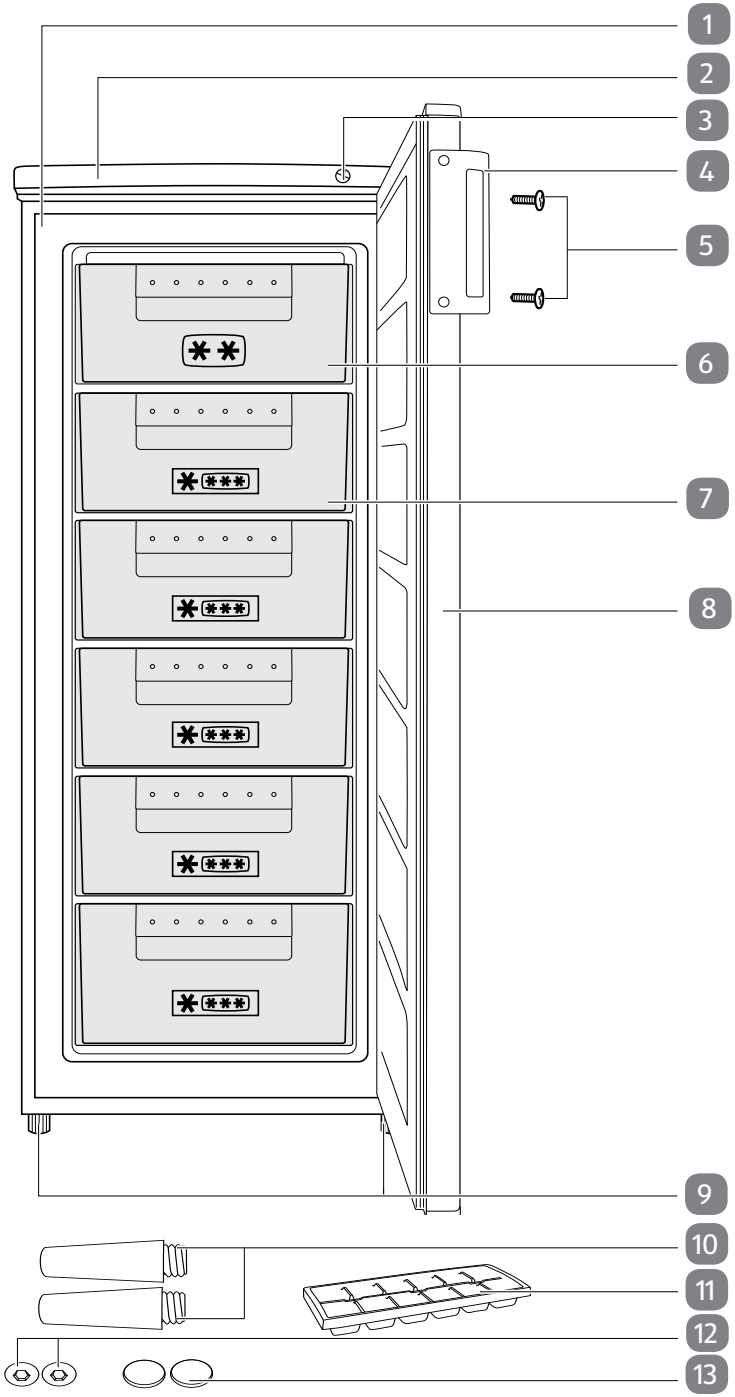
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Inhaltsverzeichnis

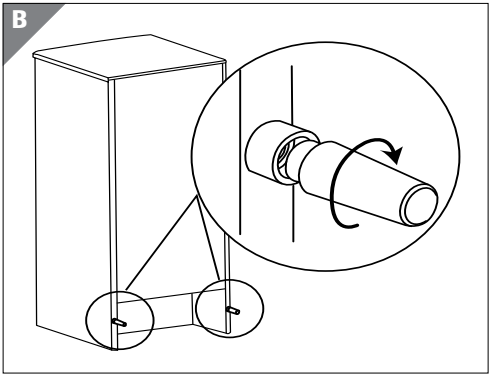
Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeines **7**
Anleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 8
Gerät und Lieferumfang überprüfen **14**
Gefrierschrank aufstellen **15**
Gefrierschrank aufstellen und ausrichten 15
Türanschlag wechseln (optional) 17
Türgriff montieren 18
Bedienung **19**
Temperatur einstellen 19
Zwei-Sterne-Zone nutzen 20
Vier-Sterne-Zone nutzen 20
Lebensmittel einfrieren 21
Eiswürfel zubereiten 22
Lebensmittel auftauen 22
Gefrierschrank abtauen 23
Gerät abschalten 24
Reinigung **24**
Gefrierschrank reinigen 24
Staubablagerungen entfernen 27
Türdichtung überprüfen 27
Störungen beheben **27**
Technische Daten **31**
Konformitätserklärung **31**
Entsorgung **32**
Garantie **33**
Garantiekarte 33
Garantiebedingungen 34

Dok./Rev.-Nr. 1510-00095_20150226

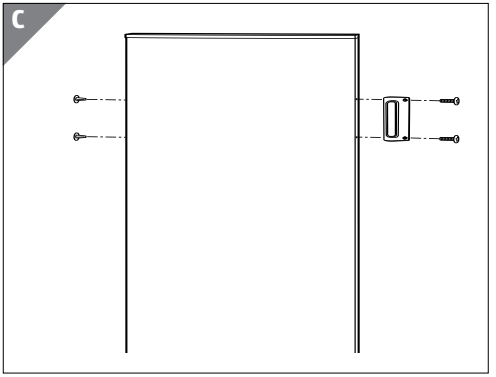
A



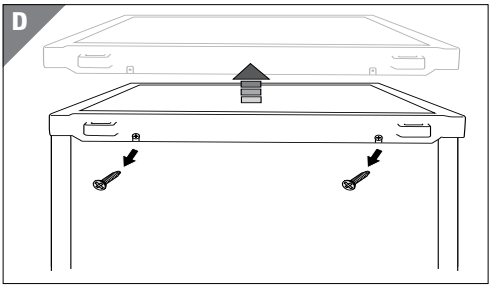
B



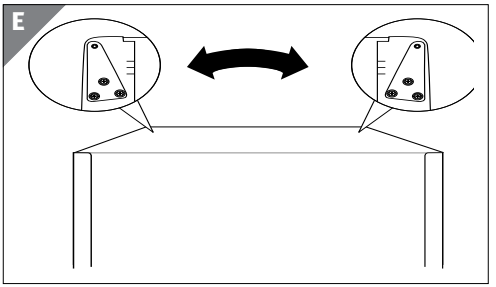
C



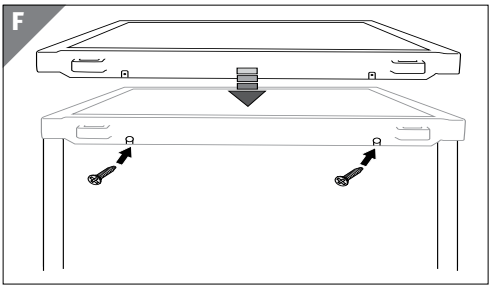
D



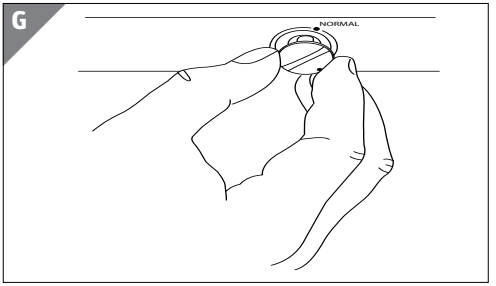
E



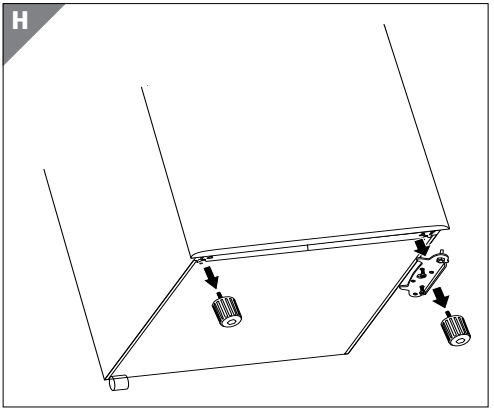
F



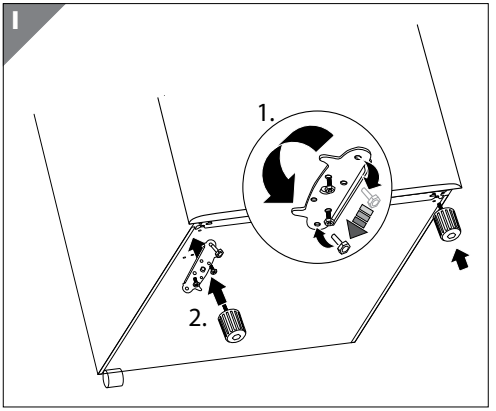
G



H



I



Lieferumfang/Geräteteile

1. Gefrierschrank
2. Abdeckung
3. Temperaturregler
4. Türgriff
5. Schrauben, zwei Stück
6. Zwei-Sterne-Zone, eine Schublade
7. Vier-Sterne-Zone, fünf Schubladen
8. Tür
9. Standfüße, höhenverstellbar, zwei Stück
10. Abstandshalter, zwei Stück
11. Eiswürfelform
12. Blindstopfen, zwei Stück
13. Abdeckkappen, zwei Stück

Allgemeines

Anleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu Ihrem Gefrierschrank. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.

Gefahr! Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

Warnung! Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

Vorsicht! Dieser Signalbegriff bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Hinweis! Dieser Signalbegriff warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Brandgefahr!

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet, um handelsübliche Tiefkühlkost einzulagern, zum Tiefgefrieren zimmerwarmer Lebensmittel sowie zur Eisbereitung. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung kann zu elektrischem Stromschlag führen. Weil das Gerät mit gefährlicher Netzspannung arbeitet, kann das Berühren von spannungsführenden Teilen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Das Gerät ist ausschließlich für eine Netzspannung von 220-240 V ~ / 50 Hz geeignet.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.

- Wenn das Netzkabel des Gerätes beschädigt ist, lassen Sie es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzen.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Verwenden Sie bei Reparaturen nur Teile, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Tauchen Sie Netzkabel und -stecker weder in Wasser noch in andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Halten Sie das Gerät, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen. Betreiben Sie es nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Gerät hineinstecken.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

WARNUNG!
Explosionsgefahr!
Das Einlagern von entflammbaren Gasen und Flüssigkeiten kann Explosionen verursachen!

- Lagern Sie keine explosiven Stoffe oder Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln im Gerät, da diese zündfähige Gemische zur Explosion bringen können.
- Frieren Sie keine kohlensäurehaltigen Getränke ein! Wasser dehnt sich im gefrorenen Zustand aus und kann den Behälter sprengen.
- Frieren Sie hochprozentigen Alkohol nur fest verschlossen und stehend ein.
- Lagern Sie keine Glas- oder Metallgefäße mit Flüssigkeit im Gefrierbereich.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Abtausprays. Sie können explosive Gase bilden.

WARNUNG!
Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn Kinder das Gerät reinigen und warten sollen, müssen Sie sie dabei beaufsichtigen.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder keine kleinen Teile vom Gerät abziehen oder aus dem Zubehörbeutel nehmen und in den Mund stecken. Kinder können daran ersticken.

WARNUNG!
Gefahr durch Kältemittel!

Im Kältemittel-Kreislauf Ihres Gerätes befindet sich das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel Isobutan (R600a). Mechanische Eingriffe in das Kältesystem sind nur autorisierten Fachkräften erlaubt.

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Kältekreislauf nicht beschädigen, z. B. durch Aufstechen der Kältemittelkanäle des Verdampfers mit scharfen Gegenständen, Abknicken von Rohrleitungen usw.
- Wenn Sie Kältemittel in Ihre Augen bekommen, spülen Sie sie mit klarem Wasser aus und rufen Sie sofort einen Arzt. Kältemittel ist brennbar und kann zu Augenschäden führen.
- Damit im Falle eines Lecks im Kältemittelkreislauf kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch entstehen kann, muss der Aufstellraum laut Norm EN 378 eine Mindestgröße von 1 m^3 je 8 g Kältemittel haben. Ihr Gefrierschrank enthält 68 g Kältemittel.

WARNUNG!
Brandgefahr!

Bei unzureichender Luftzirkulation kann sich ein Wärmestau bilden.

- Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten, müssen die Lüftungsschlitze und der gesamte Raum oberhalb des Gerätes frei bleiben. Stellen Sie das Gerät nicht direkt an die Wand. Lassen Sie mindestens 3 cm Abstand und benutzen Sie dafür die mitgelieferten Abstandshalter.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Wenn Sie die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder die gefrorenen Lebensmittel mit nassen Händen berühren, können Sie sich Ihre Haut verletzen. Auch bei trockener Haut sind Hautschäden möglich. Benutzen Sie ggf. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.
- Bei direktem Kontakt mit dem Gefriergut besteht Verbrennungsgefahr durch Tieftemperaturen. Nehmen Sie deshalb keine Eiswürfel oder Eis am Stiel direkt aus dem Gefrierbereich in den Mund.
- Verwenden Sie Sockel, Schubfächer, Türen etc. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen; Sie können sich verletzen.

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!

Wenn das Gerät abgeschaltet wurde oder der Strom ausfällt, wird der Inhalt des Gefrierraums nicht mehr ausreichend gekühlt. Eingelagerte Lebensmittel können an- oder auftauen, und es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Überprüfen Sie nach einem eventuellen Stromausfall die eingelagerten Lebensmittel durch Inaugenscheinnahme oder mittels Geruchsprüfung, ob sie noch genießbar sind.
- Entsorgen Sie nach einem eventuellen Stromausfall eingefrorene Lebensmittel, die erkennbar angetaut sind.
- Frieren Sie aufgetaute oder angetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.
- Lagern Sie schnell verderbliche Lebensmittel nicht in der Zwei-Sterne-Zone.
- Nehmen Sie, auch bei einem nur vorübergehenden Abschalten, das eingelagerte Gefriergut aus dem Gerät, und lagern Sie es in einem ausreichend kühlen Raum oder einem Kühlschrank.

VORSICHT!
Verletzungsgefahr beim Transport!
Das Gerät ist sehr schwer und kann Sie verletzen, wenn es Ihnen z. B. auf die Füße fällt.

- Nehmen Sie beim Transport, bei der Aufstellung, Ausrichtung und beim Ab- und Anmontieren der Tür die Hilfe einer weiteren Person in Anspruch.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

- Transportieren Sie das Gerät maximal in einer Schräglage von 45 °.
- Kippen Sie das Gerät nicht in die Horizontale. Lehnen Sie es nur gegen die Wand, um die Tür ab- und anzumontieren.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Transport mindestens acht Stunden ruhig stehen bevor Sie es einschalten, damit sich das Kühlmittel setzen kann.
- Setzen Sie das Gerät keinen Vibrationen oder Stößen aus und stellen Sie es nie auf unebenen Untergrund. Dadurch können einige Geräteteile erheblichen Schaden nehmen.
- Die Wärmedämmung Ihres Gerätes besteht aus Polyurethan mit umweltverträglichem Pentan-Isolierschaum. Verwenden Sie zum Abtauen keine elektrischen Heizgeräte, Schaber, Messer oder sonstige Hilfsmittel mit offener Flamme, wie z. B. Kerzen. Die Wärmedämmung und der Innenbehälter sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Gefrierschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

- Wischen Sie den Innenraum mit lauwarmem Wasser aus, um den Geruch zu entfernen, der allen neuen Geräten anhaftet. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Die Türdichtung ist empfindlich gegen Öl und Fett. Die Oberflächen werden durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt. Fetten Sie die Türdichtungen daher nicht ein.
- Verwenden Sie nur weiche Reinigungstücher.
- Verwenden Sie Pflegemittel nur für die Außenflächen des Gerätes.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einem ebenen und festen Untergrund ab.
- Verwenden Sie beim Entfernen der Schutzfolie von der Türoberfläche keine spitzen Gegenstände.

Gerät und Lieferumfang überprüfen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

- Transportieren Sie das Gerät maximal in einer Schräglage von 45 °.
- Kippen Sie das Gerät nicht in die Horizontale. Lehnen Sie es nur gegen die Wand, um die Tür ab- und anzumontieren.

- Überprüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob das Gerät oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Gerät über den richtigen Netzstecker verfügt: Typ J ist für die Schweiz, Typ SchuKo für alle anderen Länder.

Gefrierschrank aufstellen

Hinweis!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

- Verwenden Sie beim Entfernen der Schutzfolie von der Türoberfläche keine spitzen Gegenstände.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
- Reinigen Sie vor dem ersten Einschalten alle Teile des Gerätes (siehe Abschnitt „Reinigung“).
- Trocknen Sie das Gerät nach dem Reinigen und vor dem ersten Einschalten gründlich ab.

Gefrierschrank aufstellen und ausrichten

Um den Gefrierschrank optimal aufzustellen, müssen Sie zuerst einen geeigneten Standort finden und das Gerät ausrichten.

Der richtige Standort

WARNUNG!
Explosionsgefahr!

Auslaufendes Kältemittel kann ein leicht entzündliches Gasgemisch bilden.

- Damit im Fall eines Lecks im Kältemittelkreislauf kein zündfähiges Gas-Luft-Gemisch entstehen kann, muss der Aufstellraum laut Norm EN 378 eine Mindestgröße von 1 m^3 je 8 g Kältemittel haben. Ihr Gerät enthält 68 g Kältemittel.

WARNUNG!
Brandgefahr!

Bei unzureichender Luftzirkulation kann sich ein Wärmestau bilden.

– Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten, müssen die Lüftungsschlitze und der gesamte Raum oberhalb des Gerätes frei bleiben. Stellen Sie das Gerät nicht direkt an die Wand. Lassen Sie mindestens 3 cm Abstand und benutzen Sie dafür die mitgelieferten Abstandshalter.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

– Transportieren Sie das Gerät maximal in einer Schräglage von 45 °.
– Kippen Sie das Gerät nie in die Horizontale. Lehnen Sie es nur gegen die Wand, um die Tür ab- und anzumontieren.
– Lassen Sie das Gerät nach dem Transport mindestens acht Stunden ruhig stehen, bevor Sie es einschalten, damit das Kühlmittel zur Ruhe kommt.
– Setzen Sie das Gerät keinen Vibrationen oder Stößen aus und stellen Sie es nie auf unebenen Untergrund. Dadurch können einige Geräteteile erheblichen Schaden nehmen.

Um die größtmögliche Kühlleistung bei geringstem Energieverbrauch zu erzielen, sollte der Standort:

- ein nicht zu warmer, trockener, staubfreier und gut belüfteter Raum sein.
- ein Raum sein, der mindestens 8,5 m^3 groß ist.
- nicht direkt von der Sonne beschienen oder Regen ausgesetzt sein.
- sich nicht unmittelbar neben einem Ofen, Herd oder Heizkörper befinden.

Halten Sie folgende Mindestabstände zu den folgenden Geräten ein: 2 cm zu Kühlgeräten sowie Wasch-/Geschirrspülmaschinen

- 3 cm zu Elektroherden
- 30 cm zu Öl- und Kohleherden

Wenn Sie diese Abstände nicht einhalten können, müssen Sie eine Isolierplatte zwischen die Geräte stellen. Wenn im Aufstellungsraum eine Fußbodenheizung installiert ist, sollten Sie das Gerät auf eine feste, ausreichend stabile Isolierplatte stellen.

Wenn Sie das Gerät in einer Nische aufstellen, muss es mindestens 5 cm Abstand zur Decke und zu den Wänden haben.

Um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten, stellen Sie das Gerät nicht direkt an die Wand, sondern verwenden Sie die beiden mitgelieferten Abstandshalter.

– Schrauben Sie die Abstandshalter 10 rechts und links in die unteren Gewinde an der Geräterückseite (siehe **Abb. B**).

Gerät ausrichten

– Drehen Sie die beiden vorderen Standfüße 9 hinein oder heraus, um Unebenheiten im Boden auszugleichen.
– Richten Sie den Gefrierschrank mithilfe einer Wasserwaage aus.

Türanschlag wechseln (optional)

Sie können den Türanschlag optional nach links oder rechts wechseln. Dafür benötigen Sie folgendes Werkzeug:

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- 8er und 10er Maul- oder Steckschlüssel

1. Drehen Sie die zwei Schrauben links und rechts aus der Rückseite der Abdeckung 2 heraus (siehe **Abb. D**). Verwenden Sie dafür einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.
2. Lösen Sie die Abdeckung 2 vorsichtig etwas und ziehen Sie den Temperaturregler 3 heraus (siehe **Abb. D**).
3. Nehmen Sie die Abdeckung 2 ab.
4. Drehen Sie die Befestigungsschrauben der Scharnierplatte und die beiden einzelnen Schrauben auf der gegenüberliegenden Seite heraus (siehe **Abb. E**). Verwenden Sie dafür einen 8er Schlüssel oder einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.
5. Nehmen Sie die Scharnierplatte mit dem Scharnierbolzen, der die Tür von oben fixiert, ab.
6. Schrauben Sie die Scharnierplatte und die beiden einzelnen Schrauben auf der jeweils gegenüberliegenden Seite wieder fest.
7. Setzen Sie die Abdeckung 2 wieder auf den Gefrierschrank 1 (siehe **Abb. F**).
8. Drehen Sie die zwei Schrauben hinten an der Abdeckung 2 fest (siehe **Abb. F**).

9. Verwenden Sie dafür einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.
10. Stecken Sie den Temperaturregler 3 zurück auf die Achse (siehe **Abb. G**).

    Kippen Sie den Gefrierschrank 1 nach hinten (maximal 45 °), damit Sie den unteren Türanschlag umsetzen können.
11. Schrauben Sie die beiden vorderen Standfüße 9 ab (siehe **Abb. H**).
12. Schrauben Sie die untere Scharnierplatte ab (siehe **Abb. H**). Verwenden Sie dafür einen 8er Schlüssel oder einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.
13. Versetzen Sie den Scharnierbolzen, der die Tür 8 von unten fixiert, auf die gegenüberliegende Seite der Scharnierplatte (siehe Schritt 1 in **Abb. I**). Verwenden Sie zum Lösen und Festziehen der Mutter einen 10er Schlüssel oder die Unterseite eines Standfußes.
14. Schrauben Sie die Scharnierplatte auf der gegenüberliegenden Seite fest. Achten Sie darauf, dass sich der Scharnierbolzen in der Scharnierbuchse der Tür befindet.
15. Die Tür ist jetzt wieder funktionsfähig.
16. Schrauben Sie beide Standfüße 9 wieder am Gefrierschrank 1 fest.
17. Stellen Sie den Gefrierschrank vorsichtig aufrecht hin.
18. Sie haben den Türanschlag erfolgreich gewechselt.
19. Falls Sie den Türgriff 4 schon montiert hatten, müssen Sie diesen jetzt auch auf die andere Seite umsetzen (siehe Abschnitt „Türgriff montieren“).

Türgriff montieren

Montieren Sie den Türgriff immer außen an der gegenüberliegenden Seite des Türanschlags an der Tür (siehe **Abb. C**). Dafür benötigen Sie einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.

1. Halten Sie den Türgriff 4 so an die Tür 8, dass die Bohrlöcher übereinanderliegen.
2. Befestigen Sie den Türgriff 4, indem Sie die beiliegenden Schrauben 5 in die Bohrlöcher drehen. Verwenden Sie dafür einen Kreuzschlitz-Schraubendreher.
3. Drücken Sie die beiden Abdeckkappen 13 auf die Schrauben 5.
4. Drücken Sie die beiden Blindstopfen 12 in die zwei Bohrlöcher auf der gegenüberliegenden Seite der Tür 8.

   Sie haben den Türgriff erfolgreich montiert.

Bedienung

Hinweis!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

– Lassen Sie das Gerät nach dem Transport mindestens acht Stunden ruhig stehen, bevor Sie es einschalten, damit sich das Kühlmittel setzen kann.

In diesem Abschnitt finden Sie Anweisungen und Hinweise zum sicheren und optimalen Gebrauch Ihres Gefrierschranks.

Temperatur einstellen

Am Temperaturregler stellen Sie die Temperatur im Gefrierschrank ein. Die Kühlleistung ist stufenlos von **Min.** bis **Max.** einstellbar. **Max.** ist dabei die niedrigste Temperatur.

Die ideale Temperatur im Gefrierschrank liegt bei -18 °C. Der Gefrierschrank ist für eine Umgebungstemperatur zwischen 16 und 43 °C konstruiert.

Wenn diese Umgebungstemperatur über- oder unterschritten wird, kann das Gerät nicht richtig arbeiten. Der Energieverbrauch und die Temperatur im Gefrierschrank können dadurch ansteigen.

So stellen Sie die Temperatur ein:

– Stellen Sie den Temperaturregler 3 auf **Normal**.
– Diese Einstellung reicht bei normaler Umgebungstemperatur aus, wenn Sie die Tür des Gefrierschranks nicht zu oft öffnen und immer richtig schließen.
– Um die Temperatur höher einzustellen, drehen Sie den Temperaturregler 3 Richtung **Min**.
– Um die Temperatur niedriger einzustellen, drehen Sie den Temperaturregler 3 Richtung **Max**.
– Passen Sie die Temperatur im Gefrierschrank bei ansteigender Umgebungstemperatur, z. B. im Sommer, Richtung **Max** an.

HINWEIS!

- Wenn Sie den Gefrierschrank zum ersten Mal einschalten, warten Sie 24 Stunden, bevor Sie Lebensmittel einfrieren. Vorher hat der Gefrierschrank die erforderliche Temperatur nicht erreicht.
- Wenn Sie überprüfen möchten, ob der Gefrierschrank die erforderliche Temperatur erreicht hat, legen Sie ein Gefrier-Thermometer ca. eine Stunde in eine Schublade der Vier-Sterne-Zone. Die Temperatur muss -18 °C oder niedriger sein.

Zwei-Sterne-Zone nutzen

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!

Wenn Sie schnellverderbliche Lebensmittel in der Zwei-Sterne-Zone lagern oder wenn Sie Lebensmittel länger als zwei Wochen in der Zwei-Sterne-Zone lagern, besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Lagern Sie schnell verderbliche Lebensmittel nicht in der Zwei-Sterne-Zone.

Die oberste Schublade ist eine Zwei-Sterne-Zone (**), die nur eine Temperatur von -12 °C erreicht.

- Lagern Sie deswegen nur bis etwa zwei Wochen lang gefrorene Lebensmittel in der Zwei-Sterne-Zone 6.
- Lagern Sie hier keine Lebensmittel, die noch nicht gefroren sind.
- Lagern Sie hier keine schnellverderblichen Lebensmittel.

Vier-Sterne-Zone nutzen

Die Vier-Sterne-Zone umfasst fünf Schubladen. In diesem Bereich ist die Temperatur -18 °C oder kälter.

- Lagern Sie hier alle Lebensmittel, die länger als zwei Wochen eingefroren bleiben sollen.
- Lagern Sie schnellverderbliche Lebensmittel nur in der Vier-Sterne-Zone 7.
- Frieren Sie Lebensmittel, die noch nicht gefroren sind, nur in der Vier-Sterne-Zone 7 ein.

Lebensmittel einfrieren

Beachten Sie folgende Grundregeln, wenn Sie Lebensmittel einfrieren:

- Frieren Sie Bananen, Birnen, Granatäpfel und Ähnliches nicht ein, weil sich diese Lebensmittel nicht als Gefriergut eignen.
- Frieren Sie keine warmen Lebensmittel ein; lassen Sie heißes Essen erst abkühlen.
- Teilen Sie Ihre Lebensmittel in kleine Portionen, damit sie schnell und energiesparend gefrieren und Sie sie später schnell wieder auftauen können.
- Verwenden Sie widerstandsfähiges Verpackungsmaterial, das luft- und flüssigkeitsundurchlässig, nicht zu steif und gut verschließbar ist. So trocknet Ihre Tiefkühlkost nicht aus, nimmt keinen Fremdgeschmack an und läuft nicht aus.
- Frieren Sie saure Nahrungsmittel wie z. B. Zitrusfrüchte nicht in Aluminiumfolie ein.
- Frieren Sie Lebensmittel nicht in Gläsern oder Frischhaltefolie ein.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Gefriergut nicht über das auf der Verpackung angegebene Mindesthaltbarkeitsdatum hinaus im Gefrierschrank lagern.
- Beschriften Sie Ihre Lebensmittel mit dem Datum vom Tag des Einfrierens, wenn kein Mindesthaltbarkeitsdatum aufgedruckt ist. So behalten Sie den Überblick darüber, wie lange sich das Gefriergut im Gefrierschrank befindet.
- Füllen Sie Behälter zum Einfrieren nicht ganz voll, weil sich gefrorene Lebensmittel durch die Kälte ausdehnen.
- Kaufen Sie keine gefrorenen Lebensmittel, wenn Sie sie nicht sofort verbrauchen oder nicht sofort wieder einfrieren können.
- Nutzen Sie spezielle Isoliertaschen zum Transport, wenn Sie gefrorene Lebensmittel einkaufen. So verhindern Sie, dass das Gefriergut beim Transport antaut.
- Packen Sie die einzufrierenden Lebensmittel immer so ein, dass möglichst die gesamte Luft vorher entweicht und die Verpackung dicht ist.
- Frieren Sie Lebensmittel nicht so ein, dass Sie gefrorene Lebensmittel direkt berühren. Die gefrorenen Lebensmittel können sonst antauen.
- Legen Sie Lebensmittel mit der größten Fläche auf den Boden der Schubladen, damit die Lebensmittel möglichst schnell einfrieren.
- Wenn Sie jeden Tag Lebensmittel einfrieren, halten Sie die Menge möglichst gering.
- Wenn Sie mehr als 1 kg auf einmal einfrieren, drehen Sie den Temperaturregler 3 für einige Stunden auf **Max**, damit die Lebensmittel möglichst schnell komplett durchfrieren.
- Frieren Sie bereits aufgetaute Lebensmittel nur ein zweites Mal ein, wenn Sie sie nach dem ersten Auftauen gekocht haben. So stellen Sie sicher, dass alle Bakterien und Keime abgetötet worden sind.
- Frieren Sie Schalentiere nur einmal ein.

Eiswürfel zubereiten

Mit der Eiswürfelform können Sie jederzeit Eiswürfel selbst herstellen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Füllen Sie die Eiswürfelform 11 zu etwa 3/4 mit kaltem Wasser auf.

   Achten Sie darauf, dass die Eiswürfelform 11 nur so voll ist, dass das Wasser in den einzelnen Eiswürfelkammern bleibt. Andernfalls friert das Wasser zu einem großen Eisblock zusammen.
2. Stellen Sie die Eiswürfelform 11 waagerecht in die Vier-Sterne-Zone 7, damit das Wasser zu Eis gefriert.

   Nach einigen Stunden sind die Eiswürfel fertig.

Hinweis!

Sie können die Eiswürfel am besten aus der Eiswürfelform lösen, wenn Sie:

- die Außenseite der Eiswürfelform 11 einige Sekunden unter warmes, fließendes Wasser halten, und
- die Eiswürfelform 11 etwas biegen.

Lebensmittel auftauen

Beachten Sie folgende Grundregeln, wenn Sie Lebensmittel auftauen:

- Um Lebensmittel aufzutauen, nehmen Sie sie aus dem Gefrierschrank und lassen Sie sie am besten bei Raumtemperatur oder im Kühlschrank auftauen.
- Um Lebensmittel schnell aufzutauen, nutzen Sie z. B. die Auftaufunktion in Ihrer Mikrowelle. Beachten Sie dabei die Herstellerangaben und dass sich so vermehrt Bakterien und Keime bilden können.
- Bereiten Sie aufgetaute Lebensmittel so schnell wie möglich zu.
- Entsorgen Sie die Flüssigkeit, die beim Auftauen entsteht.
- Wenn Sie nur einen Teil einer Packung auftauen möchten, entnehmen Sie diesen und schließen Sie die Packung sofort wieder. Dadurch beugen Sie „Gefrierbrand“ vor und vermindern die Eisbildung am verbleibenden Lebensmittel.

Gefrierschrank abtauen

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!

Wenn Sie das Gerät abtauen, wird der Inhalt des Gefrierraums nicht mehr ausreichend gekühlt. Eingefrorene Lebensmittel können an- oder auftauen, und es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Frieren Sie an- oder aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.
- Nehmen Sie das eingelagerte Gefriergut aus dem Gerät und lagern Sie es dick in Zeitungspapier gewickelt in einem ausreichend kühlen Raum oder einem Kühlschrank.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

- Die Wärmedämmung Ihres Gerätes besteht aus Polyurethan mit umweltverträglichem Pentan-Isolierschaum. Verwenden Sie zum Abtauen keine elektrischen Heizgeräte, Schaber, Messer oder sonstige Hilfsmittel mit offener Flamme, wie z. B. Kerzen. Die Wärmedämmung und der Innenbehälter sind kratz- und hitzeempfindlich und können schmelzen.
- Betreiben Sie keine elektronischen Geräte im Gefrierschrank. Beide Geräte können irreparabel beschädigt werden.

Während des Gebrauchs, z. B. wenn Sie die Tür öffnen, setzt sich Feuchtigkeit im Inneren des Gefrierschranks in Form von Eis ab.

- Tauen Sie den Gefrierschrank ab, wenn die Eisschicht eine Dicke von etwa 4 mm erreicht hat, oder mindestens einmal im Jahr.
- Entfernen Sie das Eis im Gefrierschrank mit einem weichen Kunststoffschaber.
- Um den Gefrierschrank abzutauen, verwenden Sie auf keinen Fall spitze oder harte Gegenstände.

HINWEIS!

- Tauen Sie den Gefrierschrank am besten ab, wenn er leer ist oder nur wenige Lebensmittel eingefroren sind.

Gerät abschalten

Wenn Sie das Gerät abschalten möchten, bereiten Sie dies wie folgt vor:

1. Nehmen Sie dafür alle gefrorenen Lebensmittel aus den Schubladen.
2. Um das Gerät abzuschalten, ziehen Sie den Netzstecker.
3. Reinigen Sie den gesamten Gefrierschrank gründlich (siehe Abschnitt „Reinigung“).
4. Um Geruchsbildung zu vermeiden, lassen Sie die Tür einen Spalt breit offen stehen.

Reinigung

Um die Funktionsfähigkeit Ihres Gefrierschranks zu gewährleisten, müssen Sie diesen in regelmäßigen Abständen reinigen.

Gefrierschrank reinigen

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Weil das Gerät mit gefährlicher Netzspannung arbeitet, kann das Berühren von spannungsführenden Teilen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Gefrierschrank reinigen.

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr!

Wenn Sie das Gerät abschalten oder der Strom ausfällt, wird der Inhalt des Gefrierraums nicht mehr ausreichend gekühlt. Eingefrorene Lebensmittel können an- oder auftauen, und es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.

- Frieren Sie an- oder aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein. Es besteht die Gefahr einer Lebensmittelvergiftung.
- Nehmen Sie, auch bei einem nur vorübergehenden Abschalten wie z. B. bei einer Reinigung, das eingelagerte Gefriergut aus dem Gerät, und lagern Sie es dick in Zeitungspapier gewickelt in einem ausreichend kühlen Raum oder einem Kühlschrank.

WARNUNG!
Verletzungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Wenn Sie die gefrorenen Innenwände des Gefrierbereichs oder die gefrorenen Lebensmittel mit nassen Händen berühren, können Sie sich Ihre Haut verletzen. Auch bei trockener Haut sind Hautschäden möglich. Benutzen Sie ggf. ein trockenes Tuch zum Anfassen des Gefrierguts.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Beschädigungen führen.

- Wischen Sie den Innenraum mit lauwarmem Wasser und mildem Spülmittel aus, um den Geruch zu entfernen, der allen neuen Geräten anhaftet. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe, schmirgelnde oder körnige, essigsäure-, soda- oder lösemittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Die Türdichtung ist empfindlich gegen Öl und Fett. Die Oberflächen werden durch ungeeignete Reinigungsmittel beschädigt. Fetten Sie die Türdichtungen daher nicht ein.
- Verwenden Sie nur weiche Reinigungstücher.
- Verwenden Sie Pflegemittel nur für die Außenflächen des Gerätes.

1. Drehen Sie den Temperaturregler 3 mind. drei Stunden vor dem Reinigen auf **Max**. Die gefrorenen Lebensmittel erhalten so eine Kältereserve und tauen nicht so schnell auf.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Nehmen Sie die gefrorenen Lebensmittel aus dem Gefrierschrank heraus, wickeln Sie sie dick in Zeitungspapier ein und stellen Sie sie in einen kühlen Raum oder den Kühlschrank.
4. Nehmen Sie alle Schubladen heraus und waschen Sie sie in warmem Wasser mit mildem Spülmittel ab.
5. Trocknen Sie alle Schubladen gründlich mit einem sauberen Tuch ab.
6. Wischen Sie den Innenraum mit warmem Wasser und mildem Spülmittel aus.
7. Trocknen Sie den Innenraum gründlich mit einem sauberen Tuch ab.
8. Reinigen Sie die Türdichtung nur mit klarem Wasser, weil diese empfindlich gegen Öl und Fett ist.
9. Trocknen Sie die Türdichtung gründlich mit einem sauberen Tuch ab.
10. Um den Gefrierschrank 1 direkt nach dem Reinigen zu lüften, lassen Sie die Tür einige Zeit offen stehen.

11. Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose.
12. Schließen Sie die Tür 8 und drehen Sie den Temperaturregler 3 auf **Max**.
13. Legen Sie die gefrorenen Lebensmittel zurück in die Schubladen und schieben Sie diese zurück in den Gefrierschrank, sobald die Temperatur weniger als 0 °C erreicht.
14. Drehen Sie den Temperaturregler 3 wahlweise zurück auf Ihre ursprüngliche Einstellungsposition oder auf **Normal,** sobald die Temperatur von –18° C erreicht ist.

Staubablagerungen entfernen

Mit der Zeit sammelt sich Staub am Kondensator an der Rückseite des Gerätes. Diese Ablagerungen können einen erhöhten Energieverbrauch verursachen.

– Saugen Sie den Kondensator einmal im Jahr gründlich mit einem Staubsauger ab, um den Energieverbrauch möglichst gering zu halten.

Türdichtung überprüfen

Überprüfen Sie die Türdichtungen regelmäßig, um sicherzustellen, dass keine warme Luft in das Gerät eindringt. Andernfalls muss der Kompressor wesentlich öfter als normal laufen, um die gewünschte Temperatur halten zu können. Dadurch erhöht sich zum einen der Verschleiß und zum anderen der Energieverbrauch des Gefrierschranks.

1. Klemmen Sie zur Prüfung ein dünnes Stück Papier an verschiedenen Stellen zwischen Tür und Dichtung ein. Das Papier muss sich an allen Stellen gleich schwer herausziehen lassen.
2. Falls die Türdichtung nicht überall gleichmäßig anliegt, erwärmen Sie die Türdichtung an den entsprechenden Stellen vorsichtig mit einem Haartrockner, und ziehen Sie sie mit den Fingern etwas heraus.

Störungen beheben

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Weil das Gerät mit gefährlicher Netzspannung arbeitet, kann das Berühren von spannungsführenden Teilen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

– Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt.

– Verwenden Sie bei Reparaturen nur Teile, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

Folgende Geräusche sind charakteristisch für den Betrieb des Gefrierschranks und keine Störungen:

Geräusch	Ursache
Klicken	Der Kompressor schaltet sich ein oder aus.
Summen	Der Kompressor summt während des Betriebs.
Blubbern	Wenn das Kühlmittel durch die Leitungen fließt, kann ein Blubbern zu hören sein.
Spritzen	Selbst wenn der Kompressor nicht länger arbeitet, kann dieses Geräusch für eine kurze Zeit zu hören sein.

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an Ihrem Gerät nicht auf diesem Weg beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen und Tipps
Der Gefrierschrank funktioniert nicht.	• Das Gerät ist nicht ans Stromnetz angeschlossen. • Die Sicherung ist ausgefallen. • Der Strom ist ausgefallen.	– Überprüfen Sie, ob der Netzstecker in der Steckdose steckt. – Überprüfen Sie die Sicherung. – Überprüfen Sie, ob der Strom ausgefallen ist.
Der Gefrierschrank kühlt zu stark.	• Der Temperaturregler ist zu hoch gestellt.	– Drehen Sie den Temperaturregler 3 herunter.
Die Temperatur im Gefrierschrank ist zu hoch.	• Der Kompressor springt zu spät an.	– Wenn der Kompressor zu spät anspringt, drehen Sie den Temperaturregler auf **Max**. – Wenn der Temperaturregler defekt ist, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen und Tipps
Die angrenzende Seite eines Gerätes oder Möbelstücks neben dem Gefrierschrank erhitzt sich.	• Durch heiße (z. B. sommerliche) Außentemperaturen muss der Gefrierschrank besonders viel kühlen und kann sich dadurch stark erwärmen. • Durch häufiges Öffnen der Tür muss der Gefrierschrank besonders viel arbeiten, um die Temperatur zu halten, und kann sich dadurch stark erwärmen.	– Stellen Sie den Gefrierschrank ggf. so, dass die warme Luft besser entweichen kann.
Der Gefrierschrank macht zu viele Geräusche.	– Stellen Sie den Temperaturregler 3 auf **Max**. Öffnen Sie die Tür nicht häufiger als nötig.	– Verändern Sie den Standort des Gefrierschranks so, dass alle Mindestabstände und sonstigen Voraussetzungen zu umstehenden Geräten und Möbeln eingehalten werden. – Es ist normal, dass der Kompressor erst einige Zeit nach einer Änderung der Temperatureinstellung startet.
Sie wissen, dass der Strom in Kürze ausfällt bzw. abgestellt wird.		– Stellen Sie den Temperaturregler 3 auf **Max**. Öffnen Sie die Tür nicht häufiger als nötig.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen und Tipps
Der Gefrierschrank kühlt zu wenig.	• Der Temperatur ist zu hoch eingestellt. • Etwas heißes steht im Gefrierschrank. • Die Tür ist nicht richtig geschlossen. • Die Dichtung an der Tür ist beschädigt. • Der Gefrierschrank kann nicht ausreichend lüften. • An der Außenseite bildet sich wegen zu hoher Luftfeuchtigkeit Kondenswasser.	– Stellen Sie am Temperaturregler 3 eine niedrigere Temperatur Richtung **Max** ein. – Stellen Sie keine heißen Lebensmittel in den Gefrierschrank. – Schließen Sie die Tür richtig. – Überprüfen Sie die Dichtung der Tür. – Verändern Sie den Standort des Gefrierschranks so, dass alle Mindestabstände und sonstigen Voraussetzungen zu umstehenden Geräten und Möbeln eingehalten werden. – Trocknen Sie die Außenwände mit einem sauberen Tuch ab.

Wenn Sie den Kundendienst kontaktieren, halten Sie die Artikelnummer und die Typbezeichnung des Gerätes bereit. Diese Angaben finden Sie in den Technischen Daten dieser Bedienungsanleitung oder auf dem Typschild im Inneren des Gefrierschranks.

Technische Daten

Typ	Nordfrost FR182 Aplus2 Gefrierschrank
Artikelnummer	43839
Betriebsspannung	220-240 V ~
Bemessungsfrequenz	50 Hz
Leistung	85 W
Schutzklasse	I
Gewicht (netto)	ca. 50 kg
Abmessungen (B x T x H)	55 x 58 x 143 cm
Energieeffizienzklasse	Klasse A++ (0,471 kWh / 24 h, 172 kWh / J)
Klimaklasse	T
Gefriergesamtvolumen in Liter	152 l
Zwei-Stern-Gefriervolumen in Liter	25 l
Vier-Stern-Gefriervolumen in Liter	127 l
Gefrierkapazität	8 kg / 24 h
Lagerzeit bei Störung	12 h
Abtauen	manuell
Luftschallemission	42 dB
Kältemittel	R 600a (68 g)
Treibmittel der Isolierung	Cyclopentan

Konformitätserklärung

CE Die EU-Konformitätserklärung kann bei der in der Garantiekarte angeführten Adresse angefordert werden.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton ins Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgeräte entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

NORDFROST

GARANTIEKARTE

GEFRIERSCHRANK

Ihre Informationen:

Name: _____

Adresse: _____

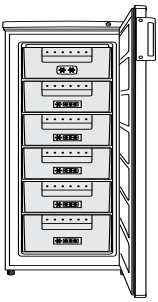
☎ _____ E-Mail: _____

Datum des Kaufs*: _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs: _____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

HB Austria electronic
products Vertriebs GmbH
Pfarrgasse 52
1230 Wien
AUSTRIA

KUNDENDIENST

☎ **00800 610 48 000** **haushalt@hb-europe.com**

MODELL: **FR182 Aplus2** ARTIKELNUMMER: **43839** 07/2015

Kostenfreie Hotline

3
JAHRE GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
Hotline:	Kostenfreie Hotline
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Kazalo

Pregled **4**
Uporaba **5**
Vsebina kompleta/deli naprave **36**
Kode QR **37**
Splošno **38**
Preberite in shranite navodila 38
Razlaga znakov 38
Varnost **39**
Namenska uporaba 39
Varnostni napotki 39
Preverite napravo in vsebino kompleta **45**
Postavljanje zamrzovalnika **45**
Postavljanje in naravnava zamrzovalnika 45
Zamenjava naslona za vrata (opcija) 48
Montaža ročaja 49
Upravljanje **49**
Nastavitev temperature 49
Uporaba predela z dvema zvezdicama 50
Uporaba predela s štirimi zvezdicami 50
Zamrznite živila 51
Priprava ledenih kock 52
Odtalite živila 52
Odtajanje zamrzovalnika 53
Izklop naprave 54
Čiščenje **54**
Čiščenje zamrzovalnika 54
Odstranjevanje prahu 57
Preverjanje tesnil vrat 57
Odpravljanje motenj **57**
Tehnični podatki **60**
Izjava o skladnosti **60**
Odstranjevanje **61**
Garancija **63**
Garancijski list 63
Garancijski pogoji 64

Vsebina kompleta/deli naprave

1. Zamrzovalnik
2. Pokrov
3. Regulator temperature
4. Ročaj
5. Vijaki, dva kosa
6. Predel z dvema zvezdicama, en predal
7. Predel s štirimi zvezdicami, pet predalov
8. Vrata
9. Stojne noge, nastavljive po višini, dva kosa
10. Distančnik, dva kosa
11. Kalup za ledene kocke
12. Slepi čep, dva kosa
13. Prekrivne kapice, dva kosa

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom*.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

* Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite in shranite navodila

Ta navodila sodijo k vašemu zamrzovalniku. Vsebujejo pomembne informacije o zagonu in uporabi.

Skrbno preberite ta navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke, preden začnete napravo uporabljati. Neupoštevanje teh navodil lahko vodi do težkih poškodb ali škode na napravi.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države!

Shranite navodila za uporabo za poznejšo uporabo. Če napravo predajate tretjim osebam, obvezno priložite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

Sledeči simboli se uporabljajo v teh navodilih za uporabo, na napravi ali embalaži.

Nevarnost! Ta signalni pojem označuje ogroženost z visoko stopnjo tveganja, ki povzroči smrt ali težke poškodbe, če se ji ne izognete.

Opozorilo! Ta signalni pojem označuje ogroženost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali težke poškodbe, če se ji ne izognete.

Previdno! Ta signalni pojem označuje ogroženost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko povzroči lahke ali srednje poškodbe, če se ji ne izognete.

Napotek! Ta signalni pojem opozarja pred morebitno materialno škodo ali vam daje koristne informacije o sestavljanju ali delovanju.

Nevarnost požara!

Varnost

Namenska uporaba

Naprava je primerna za hranjenje običajne zamrznjene hrane, za zamrznjenje živil s sobno temperaturo ter za pripravo ledu. Naprava ni igrača za otroke.

Naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih področjih uporabe, kot npr.:

- osebne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih območjih;
- v kmetijstvu in uporaba s strani gostov v hotelih, motelih in drugih prenočiščih;
- penzionih z zajtrkom;
- v gostinstvu in podobni uporabi v veleprodaji.

Napravo uporabljajte samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Vsakršna druga uporaba velja kot nenamenska in lahko vodi do materialne škode ali celo do poškodb oseb. Proizvajalec ne prevzema jamstva za škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe.

Varnostni napotki

OPOZORILO!
Nevarnost električnega udara!

Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka omrežna napetost lahko povzroči električni udar. Ker naprava deluje z nevarno omrežno napetostjo, lahko stik z deli, ki prevajajo napetost, povzroči težke poškodbe ali smrt.

- Naprava je primerna izključno za omrežno napetost 220 - 240 V ~ / 50 Hz.
- Priključite napravo le na dobro dostopno vtičnico, da jo lahko v primeru napake hitro odklopite od električnega omrežja.
- Ne uporabljajte naprave, če kaže očitne poškodbe ali če je omrežni kabel oz. omrežni vtič okvarjen.
- Če je omrežni kabel naprave poškodovan, ga naj proizvajalec, njegova služba za stranke ali podobno kvalificirana oseba zamenja.

- Ne odpirajte ohišja, temveč prepustite popravila strokovnjakom. V ta namen se obrnite na strokovno delavnico. Pri lastnoročno izvedenih popravilih, neustreznem priklopu ali napačnem upravljanju jamstveni in garancijski zahtevki ne veljajo.
- Pri popravilu uporabljajte samo dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V tej napravi se nahajajo električni in mehanski deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.
- Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Omrežnega kabla in vtiča ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.
- Omrežnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Omrežnega vtiča nikoli ne vlačite iz vtičnice za omrežni kabel, temveč vedno primite za omrežni vtič.
- Naprava, omrežni vtič in omrežni kabel morajo biti oddaljeni od odprtega ognja in vročih površin.
- Položite omrežni kabel tako, da se čezenj ni mogoče spotakniti.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte in ne polagajte čez ostre robove.
- Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih. Nikoli je ne uporabljajte v vlažnih prostorih ali v dežju.
- Poskrbite za to, da otroci ne bodo vtikali predmetov v napravo.
- Če naprave ne uporabljate, jo čistite ali če se pojavi motnja, jo vedno izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.

OPOZORILO!
Nevarnost eksplozije!

Hranjenje vnetljivih plinov in tekočin lahko povzroči eksplozije!

- V napravi ne hranite eksplozivnih stvari ali razpršil z vnetljivimi potisnimi plini, ker te vnetljive snovi lahko povzročijo eksplozije.
- Ne zamrzujte pijač, ki vsebujejo ogljikovo kislino! Voda se v zamrznjenem stanju razširi in lahko razbije steklenico.
- Alkohol z visokim odstotkom hranite le dobro zaprtega in v pokončni legi.

- V zamrzovalnem predelu ne hranite nobenih steklenih ali kovinskih posod s tekočinami.
- V nobenem primeru ne uporabljajte razpršil za odtajanje. Nastanejo lahko eksplozivni plini.

OPOZORILO!
Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer delno prizadete osebe, starejše osebe z omejenimi fizičnimi in duševnimi sposobnostmi) ali pomanjkanje izkušenj in znanja (na primer starejši otroci).

- Otroci, starejši od osmih let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko to napravo uporabljajo le pod nadzorom ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki lahko iz tega izhajajo.
- Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.
- Če bodo otroci čistili in negovali napravo, jih morate pri tem nadzorovati.
- Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z embalažno folijo. Otroci se lahko pri igranju zapletejo v njo in se zadušijo.
- Zagotovite, da otroci ne bodo snemali delov z naprave ali jih jemali iz vreče s priborom ter jih vtikali v usta. Otroci se lahko s njimi zadušijo.

OPOZORILO!
Nevarnost zaradi hladilnega sredstva!

V krogotoku hladilnega sredstva se nahaja okolju prijazno, ampak gorljivo hladilno sredstvo izobutan (R600a). Mehanski posegi v hladilni sistem so dovoljeni samo strokovnjakom.

- Zagotovite, da ne poškodujete hladilnega krogotoka, npr. s prebodom kanalov za hladilno sredstvo kondenzatorja z ostrimi predmeti, odlomom cevnih vodov itd.
- Če vam hladilno sredstvo pride v oči, jih izperite s čisto vodo in takoj pokličite zdravnika. Hladilno sredstvo je gorljivo in lahko povzroči poškodbe oči.
- Da v primeru puščanja v krogotoku hladilnega sredstva ne more nastati vnetljiva zmes plina in zraka, mora biti prostor postavitve v skladu z normo EN 378 velik najmanj 1 m^3 na 8 g hladilnega sredstva. Vaš zamrzovalnik vsebuje 68 g hladilnega sredstva.

OPOZORILO!
Nevarnost požara!

Če kroženje zraka ni zadostno, lahko pride do akumulacije toplote.

- Za zagotovitev zadostnega kroženja zraka morajo biti prezračevalne reže in celotni prostor nad napravo prosti. Naprave ne postavljajte neposredno k steni. Pustite najmanj 3 cm razmaka in za to uporabite priložene distančnike.

OPOZORILO!
Nevarnost poškodb!

Nestrokovna uporaba naprave lahko vodi do poškodb.

- Če se zmrznjenih notranjih sten zamrzovalnega predela ali zamrznjenih živil dotikate z mokrimi rokami, si lahko poškodujete

kožo. Tudi če imate suhe roke, so mogoče poškodbe kože. Za prijemanje zamrznjenih živil po potrebi uporabite suho krpo.
- Pri neposrednem stiku z zamrznjenimi živili obstaja nevarnost opeklin zaradi nizkih temperatur. Zato ledenih kock ali sladoleda na palčki ne dajajte iz zamrzovalnega predela neposredno v usta.
- Podnožja, predalov, vrat ipd. ne uporabljajte kot stopnic, sicer se lahko poškodujete.

OPOZORILO!
Nevarnost za zdravje!

Če ste napravo izklopili ali pride do izpada toka, se vsebina zamrzovalnega prostora ne hladi več zadostno. Shranjena živila lahko se lahko začnejo tajati ali se odtalijo in obstaja nevarnost zastrupitve z živili.

- Po morebitnem izpadu toka z ogledom ali vohom preverite užitnost shranjenih živil.
- Po morebitnem izpadu toka odstranite zamrznjena živila, ki so očitno odtaljena.
- Živil, ki so se začela tajati ali so odtaljena, ne zamrzujte znova. Obstaja nevarnost zastrupitve z živili.
- Hitro pokvarljivih živil ne shranjujte v predelu z dvema zvezdicama.
- Tudi če začasno izklopite napravo, vzemite shranjena zamrznjena živila iz naprave in jih shranite v dovolj hladnem prostoru ali hladilniku.

PREVIDNO!
Nevarnost poškodb pri transportu!

Naprava je zelo težka in vas lahko poškoduje, če vam npr. pade na noge.

- Pri transportu, postavljanju, naravnavanju in pri odstranjevanju ter nameščanju vrat vam naj pomaga še druga oseba.

NAPOTEK!
Nevarnost poškodb!
Nestrokovna uporaba naprave lahko vodi do poškodb.

- Napravo transportirajte v poševnem položaju pod kotom največ 45°.
- Naprave ne postavljajte vodoravno. Sedaj jo prislonite k steni, da boste lahko odstranili in namestili vrata.
- Po transportu pustite napravo stati najmanj osem ur, preden jo vklopite, da se hladilno sredstvo usede.
- Naprave ne izpostavljajte vibracijam ali udarcem, ker se nekateri deli zaradi tega lahko močno poškodujejo.
- Toplotna izolacija vaše naprave je sestavljena iz poliuretana z ekološko sprejemljivo izolacijsko peno iz pentana. Za odtajanje ne uporabljajte električnih grelnikov, strgal, nožev ali drugih pripomočkov z odprtim ognjem, kot so npr. sveče. Toplotna izolacija in notranja posoda sta občutljivi na praske in vročino ter se lahko stalita.
- V zamrzovalniku ne uporabljajte nobenih elektronskih naprav. Obe napravi se lahko nepopravljivo poškodujeta.
- Obrišite notranjost z mlačno vodo, da odstranite vonj, ki spremlja vse nove naprave. V nobenem primeru ne uporabljajte jedkih, brusilnih ali zrnastih čistil, ki vsebujejo ocetno kislino, sodo ali topil. Ta lahko poškodujejo površino.
- Tesnilo vrat je občutljivo na olje in mast. Neprimerna čistila poškodujejo površine. Zato ne namastite tesnil vrat.
- Uporabljajte samo mehke čistilne krpe.
- Negovalna sredstva uporabljajte samo za zunanje površine naprave.
- Napravo postavite samo na ravno in trdno podlago.
- Pri odstranjevanju zaščitne folije s površine vrat ne uporabljajte ostrih predmetov.

Preverite napravo in vsebino kompleta

NAPOTEK!
Nevarnost poškodb!

Nestrokovna uporaba naprave lahko vodi do poškodb.
- Napravo transportirajte v poševnem položaju pod kotom največ 45°.
- Naprave ne postavljajte vodoravno. Sedaj jo prislonite k steni, da boste lahko odstranili in namestili vrata.

- Preverite, če je pošiljka popolna.
- Vzemite napravo iz embalaže in preverite, če so naprava in posamezni deli poškodovani. Če so, naprave ne uporabljajte. Preko naslova servisa, ki je naveden na garancijskem listu, se obrnite na proizvajalca.
- Preverite, če ima vaša naprava pravilen omrežni vtič: Tip J je za Švico, Tip SchuKo pa za vse ostale države.

Postavljanje zamrzovalnika

NAPOTEK!
Nevarnost poškodb!

Nestrokovna uporaba naprave lahko vodi do poškodb.
- Pri odstranjevanju zaščitne folije s površine vrat ne uporabljajte ostrih predmetov.

- Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije.
- Pred prvim vklopom očistite vse dele naprave (glejte razdelek „Čiščenje“).
- Po čiščenju in pred prvim vklopom temeljito osušite napravo.

Postavljanje in naravnava zamrzovalnika

Za optimalno postavitev zamrzovalnika morate najprej poiskati primerno mesto in napravo naravnati.

Ustrezno mesto

OPOZORILO!
Nevarnost eksplozije!

Iztekajoče hladilno sredstvo lahko ustvari lahko vnetljivo zmes plina.

– Da v primeru puščanja v krogotoku hladilnega sredstva ne more nastati vnetljiva zmes plina in zraka, mora biti prostor postavitve v skladu z normo EN 378 velik najmanj 1 m^3 na 8 g hladilnega sredstva. Vaša naprava vsebuje 68 g hladilnega sredstva.

OPOZORILO!
Nevarnost požara!

Če kroženje zraka ni zadostno, lahko pride do akumulacije toplote.

– Za zagotovitev zadostnega kroženja zraka morajo biti prezračevalne reže in celotni prostor nad napravo prosti. Naprave ne postavljajte neposredno k steni. Pustite najmanj 3 cm razmaka in za to uporabite priložene distančnike.

NAPOTEK!
Nevarnost poškodb!

Nestrokovna uporaba naprave lahko vodi do poškodb.

- Napravo transportirajte v poševnem položaju pod kotom največ 45°.
- Naprave nikoli ne postavljajte vodoravno. Sedaj jo prislonite k steni, da boste lahko odstranili in namestili vrata.
- Po transportu pustite napravo stati najmanj osem ur, preden jo vklopite, da se hladilno sredstvo umiri.
- Naprave ne izpostavljajte vibracijam ali udarcem in je nikoli ne postavljajte na neravni podlagi. Zaradi tega lahko na nekaterih delih naprave nastanejo znatne poškodbe.

Za doseganje čim večje hladilne zmogljivosti mora mesto postavitve:

- biti ne preveč topel, suh, brez prahu in dobro prezračen prostor.
- biti prostor, velik najmanj 8,5 m^3.
- ne sme biti neposredno obsijano s soncem ali izpostavljeno dežju.
- se ne sme nahajati neposredno ob peči, štedilnika ali grelnika.

Upoštevajte naslednje minimalne razdalje od naslednjih naprav:

- 2 cm od hladilnih naprav ter pralnih/pomivalnih strojev
- 3 cm od električnih štedilnikov
- 30 cm od štedilnikov na olje in premog

Če se teh razdalj ne morete držati, morate med naprave položiti izolacijsko ploščo. Če je v prostoru postavitve nameščeno talno gretje, postavite napravo na trdno, dovolj stabilno izolacijsko ploščo.

Če boste napravo postavili v nišo, mora imeti najmanj 5 cm razmika od stropa in 5 cm razmika od sten.

Da zagotovite zadostno kroženje zraka, naprave ne postavljajte neposredno k steni, temveč uporabite priložena distančnika.

– Privijte distančnika 10 desno in levo v spodnja navoja na hrbtni strani naprave (glejte **Sl. B**).

Naravnajte napravo

Sprednji stojni nogi 9 obrnite navznoter ali navzven, da izravnate neravnine v tleh.
Naravnajte zamrzovalnik s pomočjo vodne tehtnice.

Zamenjava naslona za vrata (opcija)

Naslon za vrata lahko po želji zamenjate na levo ali desno. Za to potrebujete naslednje orodje:

- križni izvijač
- odprti ali natični ključ velikosti 8 in 10

1. Izvijte vijaka levo in desno iz hrbtne strani pokrova 2 (glejte **Sl. D**). Za to uporabite križni izvijač.
2. Previdno nekoliko ločite pokrov 2 in izvlecite regulator temperature 3 (glejte **Sl. D**).
3. Snemite pokrov 2.
4. Izvijte pritrdilne vijake plošče s tečaji in dva posamezna vijaka na nasprotni strani (glejte **Sl. E**). Za to uporabite ključ velikosti 8 ali križni izvijač.
5. Snemite ploščo s tečaji s sornikom tečaja, ki od zgoraj fiksira vrata.
6. Ponovno privijte ploščo s tečaji in oba posamezna vijaka na nasprotni strani.
7. Ponovno nadenite pokrov 2 na zamrzovalnik 1 (glejte **Sl. F**).
8. Privijte vijaka za pokrovom 2 (glejte **Sl. F**). Za to uporabite križni izvijač.
9. Nataknite regulator temperature 3 nazaj na os (glejte **Sl. G**).
   Nagnite zamrzovalnik 1 nazaj (največ 45°), da boste lahko prestavili spodnji naslon za vrata.
10. Odvijte sprednji stojni nogi 9 (glejte **Sl. H**).
11. Odvijte spodnjo ploščo s tečaji (glejte **Sl. H**). Za to uporabite ključ velikosti 8 ali križni izvijač.
12. Prestavite sornik tečaja, ki od spodaj fiksira vrata 8, na nasprotno stran plošče s tečaji (glejte 1. korak na **Sl. I**). Za odvitje in privitje matice uporabite ključ velikosti 10 ali spodnjo stran stojne noge.
13. Privijte ploščo s tečaji na nasprotni strani. Pazite, da je sornik tečaja v puši tečaja na vratih.
14. Vrata sedaj ponovno delujejo.
15. Ponovno privijte obe stojni nogi 9 na zamrzovalnik 1.
16. Previdno postavite zamrzovalnik v pokončni položaj.
17. Uspešno ste zamenjali naslon za vrata.
18. Če ste že montirali ročaj 4, ga morate sedaj prestaviti na drugo stran (glejte razdelek „Montaža ročaja“).

Montaža ročaja

Ročaj vedno montirajte zunaj na vrata na nasprotni strani naslona za vrata (glejte **Sl. C**). Za to potrebujete križni izvijač.

1. Držite ročaj 4 na vrata 8 tako, da se vrtine prekrivajo.
2. Pritrdite ročaj 4, tako da privijete priložene vijake 5 v vrtine. Za to uporabite križni izvijač.
3. Pritisnite prekrivni kapici 13 na vijaka 5.
4. Pritisnite slepa čepa 12 v vrtini na nasprotni strani vrat 8.

   Uspešno ste zamenjali ročaj.

Upravljanje

Napotek!
Nevarnost poškodb!

Nestrokovna uporaba naprave lahko vodi do poškodb.

– Po transportu pustite napravo stati najmanj osem ur, preden jo vklopite, da se hladilno sredstvo usede.

V tem razdelku najdete navodila in napotke za varno in optimalno uporabo vašega zamrzovalnika.

Nastavitev temperature

Temperaturo nastavljate na regulatorju temperature v zamrzovalniku. Hladilna zmogljivost je brezstopenjsko nastavljiva od **Min** do **Max**. **Max** je najnižja temperatura.

Idealna temperatura v zamrzovalniku je -18 °C. Zamrzovalnik je konstruiran za temperaturo okolice med 16 in 43 °C.

Če je temperatura okolice presežena ali ni dosežena, naprava ne more pravilno delovati. Zaradi tega lahko narasteta poraba energije in temperatura v zamrzovalniku.

Temperaturo nastavite na naslednji način:

– Nastavite regulator temperature 3 na **Normal**.
– Ta nastavitev zadostuje pri normalni temperaturi okolice, če vrat zamrzovalnika ne odpirate prevečkrat in jih vedno pravilno zaprete.

- Če želite temperaturo nastaviti višje, obrnite regulator temperature 3 v smeri **Min**.
- Če želite temperaturo nastaviti nižje, obrnite regulator temperature 3 v smeri **Max**.
- Ko temperatura okolice naraste, npr. poleti, prilagodite temperaturo v zamrzovalniku v smeri **Max**.

NAPOTEK!

- Ko prvič vklopite zamrzovalnik, počakajte 24 ur, preden zamrznete živila. Zamrzovalnik prej ne doseže potrebne temperature.
- Če želite preveriti, če je zamrzovalnik dosegel potrebno temperaturo, položite termometer za nizke temperature čez noč v predal s štirimi zvezdicami. Temperatura mora znašati -18 °C ali manj.

Uporaba predela z dvema zvezdicama

Opozorilo!
Nevarnost za zdravje!

Če v predel z dvema zvezdicama shranite hitro pokvarljiva živila ali če jih tam hranite več kot dva tedna, obstaja nevarnost zastrupitve z živili.

- Hitro pokvarljivih živil ne shranjujte v predelu z dvema zvezdicama.

Zgornji predal je predel z dvema zvezdicama (**), ki doseže samo temperaturo -12 °C.

- Zato v predelu z dvema zvezdicama 6 hranite zamrznjena živila samo približno dva tedna.
- Tukaj ne hranite živil, ki še niso zamrznjena.
- Tukaj ne hranite hitro pokvarljivih živil.

Uporaba predela s štirimi zvezdicami

Predel s štirimi zvezdicami ima pet predalov. V tem predelu je temperatura -18 °C ali nižja.

- Tukaj hranite vsa živila, ki jih želite zamrzniti za več kot dva tedna.
- Hitro pokvarljiva živila hranite samo v predelu s štirimi zvezdicami 7.
- Živila, ki še niso zamrznjena, zamrznite samo v predelu s štirimi zvezdicami 7.

Zamrznite živila

Ko zamrzujete živila, upoštevajte naslednja osnovna pravila:

- Ne zamrzujte banan, hrušk, granatnih jabolk in podobnega, ker ta živila niso primerna za zamrznjenje.
- Ne zamrzujte toplih živil; počakajte, da se topla hrana najprej ohladi.
- Živila razporedite v majhne porcije, da se hitro in energetsko varčno zamrznejo ter jih lahko pozneje ponovno hitro odtalite.
- Uporabljajte odporno embalažo, ki prepušča zrak in tekočine, ni preveč toga in se dobro zapira. Tako se zamrznjena živila ne izsušijo, ne prevzamejo tujega okusa in se ne izlijejo.
- Kislih živil, kot so npr. citrusi, ne zamrzujte v aluminijasti foliji.
- Živil ne zamrzujte v kozarcih ali v foliji za konzerviranje hrane.
- Pazite, da zamrznjene hrane v zamrzovalniku ne skladiščite dlje od datuma uporabnosti, ki je naveden na embalaži.
- Živila označite z datumom od dne, ko ste jih zamrznili, če ni odtisnjen datum uporabnosti. Tako imate pregled nad tem, kako dolgo se zamrznjena hrana nahaja v zamrzovalniku.
- Posode za hranjenje ne napolnite popolnoma, ker se zamrznjena živila zaradi mraza razširijo.
- Ne kupujte zamrznjenih živil, če jih ne morete takoj porabiti ali takoj ponovno zamrzniti.
- Za prenašanje uporabljajte posebne izolirne torbe, ko nakupujete zamrznjena živila. S tem preprečite, da bi se zamrznjena živila pri prenašanju odtalila.
- Živila, ki jih želite zamrzniti, vedno zapakirajte tako, da pred tem po možnosti uide ves zrak in je embalaža zatesnjena.
- Živil ne zamrzujte tako, da se neposredno dotikajo zamrznjenih živil. Sicer se zamrznjena živila lahko odtalijo.
- Živila z največjo površino položite na dno predalov, da čim hitreje zamrznejo.
- Če vsak dan zamrzujete živila, delajte to v čim manjših količinah.
- Če zamrzujete več kot 1 kg naenkrat, obrnite regulator temperature 3 za nekaj ur na **Max**, da živila popolnoma premrznejo.
- Že odtaljena živila lahko drugič zamrznete le, če ste jih po prvem taljenju skuhali. Tako zagotovite, da so uničene vse bakterije in klice.
- Lupinarje zamrznite le enkrat.

Priprava ledenih kock

S kalupom za ledene kocke lahko kadarkoli sami pripravite ledene kocke. Postopek za izdelavo:

1. Napolnite približno 3/4 kalupa za ledene kocke 11 s hladno vodo.

   Pazite, da je kalup za ledene kocke 11 poln le toliko, da voda ostane v posameznih prekatih za ledene kocke. Sicer voda zmrzne v en velik kos ledu.

2. Položite kalup za ledene kocke 11 vodoravno v predel s štirimi zvezdicami 7, da voda zmrzne v led.

   Po nekaj urah so ledene kocke pripravljene.

NAPOTEK!

Ledene kocke lahko iz kalupa najlažje ločite, če:
- zunanjo stran kalupa za ledene kocke 11 za nekaj sekund podržite pod toplo tekočo vodo in
- nekoliko upognete kalup za ledene kocke 11.

Odtalite živila

Ko odtajate živila, upoštevajte naslednja osnovna pravila:

- Če želite živila odtaliti, jih vzemite iz zamrzovalnika in jih pustite, da se odtalijo pri sobni temperaturi ali v hladilniku.
- Če želite živila hitro odtaliti, uporabite npr. funkcijo za odtajanje v vaši mikrovalovni pečici. Pri tem upoštevajte podatke proizvajalca in to, da se na ta način lahko bakterije in klice hitreje množijo.
- Odtaljena živila pripravite čim hitreje.
- Odstranite tekočino, ki nastane pri odtajanju.
- Če želite odtaliti samo en del zavoja, ga vzemite ven in takoj ponovno zaprite zavoj. Tako preprečite „zmrzline“ in zmanjšate tvorjenje ledu na preostalih živilih.

Odtajanje zamrzovalnika

Opozorilo!
Nevarnost za zdravje!

Ko odtajate notranjost naprave, se vsebina v zamrzovalnem prostoru ne hladi več dovolj. Zamrznjena živila lahko se lahko začnejo tajati ali se odtalijo in obstaja nevarnost zastrupitve z živili.

- Živil, ki so se začela tajati ali so odtaljena, ne zamrzujte znova. Obstaja nevarnost zastrupitve z živili.
- Vložena zamrznjena živila vzemite iz naprave in jih zavita v debel sloj časopisnega papirja shranite v dovolj ohlajen prostor ali v hladilnik.

NAPOTEK!
Nevarnost poškodb!

Nestrokovna uporaba naprave lahko vodi do poškodb.

- Toplotna izolacija vaše naprave je sestavljena iz poliuretana z ekološko sprejemljivo izolacijsko peno iz pentana. Za odtajanje ne uporabljajte električnih grelnikov, strgal, nožev ali drugih pripomočkov z odprtim ognjem, kot so npr. sveče. Toplotna izolacija in notranja posoda sta občutljivi na praske in vročino ter se lahko stalita.
- V zamrzovalniku ne uporabljajte nobenih elektronskih naprav. Obe napravi se lahko nepopravljivo poškodujeta.

Med uporabo, npr. ko odprete vrata, se začne v notranjosti zamrzovalnika nabirati vlaga v obliki ledu.

- Odtalite zamrzovalnik, ko plast ledu doseže debelino približno 4 mm ali najmanj enkrat letno.
- Led v zamrzovalniku odstranite z mehkim plastičnim strgalom.
- Za odtajanje zamrzovalnika v nobenem primeru ne uporabljajte ostrih ali trdih predmetov.

NAPOTEK!

– Najboljše, da zamrzovalnik odtajate, ko je prazen ali ko vsebuje malo zamrznjenih živil.

Izklop naprave

Če želite napravo izklopiti, storite to na naslednji način:

1. Vzemite vsa zamrznjena živila iz predalov.
2. Za izklop naprave izvlecite omrežni vtič.
3. Temeljito očistite ves zamrzovalnik (glejte razdelek „Čiščenje“).
4. Da preprečite nastanek vonja, pustite vrata nekoliko odprta.

Čiščenje

Da zagotovite delovanje vašega zamrzovalnika, ga morate v rednih razmikih očistiti.

Čiščenje zamrzovalnika

Opozorilo!
Nevarnost električnega udara!

Ker naprava deluje z nevarno omrežno napetostjo, lahko stik z deli, ki prevajajo napetost, povzroči težke poškodbe ali smrt.

– Vedno izvlecite vtič, preden začnete čistiti zamrzovalnik.

OPOZORILO!
Nevarnost za zdravje!

Če napravo izklopite ali pride do izpada toka, se vsebina zamrzovalnega prostora ne hladi več zadostno. Zamrznjena živila lahko se lahko začnejo tajati ali se odtalijo in obstaja nevarnost zastrupitve z živili.

- Živil, ki so se začela tajati ali so odtaljena, ne zamrzujte znova. Obstaja nevarnost zastrupitve z živili.
- Tudi če začasno izklopite napravo, kot npr. pri čiščenju, vzemite shranjena zamrznjena živila iz naprave in jih shranite v dovolj hladnem prostoru ali hladilniku.

OPOZORILO!
Nevarnost poškodb!

Nestrokovna uporaba naprave lahko vodi do poškodb.

- Če se zmrznjenih notranjih sten zamrzovalnega predela ali zamrznjenih živil dotikate z mokrimi rokami, si lahko poškodujete kožo. Tudi če imate suhe roke, so mogoče poškodbe kože. Za prijemanje zamrznjenih živil po potrebi uporabite suho krpo.

NAPOTEK!
Nevarnost poškodb!

Nestrokovna uporaba naprave lahko vodi do poškodb.

- Obrišite notranjost z mlačno vodo in blagim sredstvom za pomivanje, da odstranite vonj, ki spremlja vse nove naprave. V nobenem primeru ne uporabljajte jedkih, brusilnih ali zrnastih čistil, ki vsebujejo ocetno kislino, sodo ali topil. Ta lahko poškodujejo površino.
- Tesnilo vrat je občutljivo na olje in mast. Neprimerna čistila poškodujejo površine. Zato ne namastite tesnil vrat.
- Uporabljajte samo mehke čistilne krpe.
- Negovalna sredstva uporabljajte samo za zunanje površine naprave.

1. Najmanj tri ure pred čiščenjem obrnite regulator temperature 3 na **Max**. Zamrznjena živila se tako še bolj ohladijo in se ne odtalijo tako hitro.
2. Izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
3. Vzemite zamrznjena živila iz zamrzovalnika, jih na debelo zavijte v časopisni papir in jih postavite v hladen prostor ali hladilnik.
4. Vzemite ven vse predale in jih operite v topli vodi in blagem sredstvu za pomivanje.
5. Temeljito osušite predale s čisto krpo.
6. Izperite notranjost s toplo vodo in blagim sredstvom za pomivanje.
7. Temeljito osušite notranjost s čisto krpo.
8. Očistite tesnila vrat samo s čisto vodo, ker so občutljiva na olje in mast.
9. Temeljito osušite tesnila vrat s čisto krpo.
10. Po čiščenju pustite vrata nekaj časa odprta, da se zamrzovalnik 1 prezrači.
11. Ponovno vtaknite omrežni vtič v vtičnico.
12. Zaprite vrata 8 in obrnite regulator temperature 3 na **Max**.
13. Položite zamrznjena živila nazaj v predale in jih potisnite v zamrzovalnik, takoj ko temperatura pade pod 0 °C.
14. Po želji obrnite regulator temperature 3 nazaj v prvotni nastavitveni položaj ali na **Normal**, takoj ko temperatura doseže -18° C.

Odstranjevanje prahu

Sčasoma se na kondenzatorju na hrbtni strani naprave nabere prah. Ta plast lahko povzroči povečano porabo energije.

– Enkrat na leto s sesalnikom temeljito posesajte kondenzator, da je poraba energije čim manjša.

Preverjanje tesnil vrat

Redno preverjajte tesnila vrat, da v napravo ne more vdreti topel zrak. Sicer mora kondenzator delovati občutno več kot običajno, da lahko vzdržuje želeno temperaturo. S tem se povečata tako obraba kot poraba energije zamrzovalnika.

1. Za preverjanje vpnite tanek kos papirja na različnih mestih med vrata in tesnilo. Papir mora biti na vseh mestih enako težko izvleči.
2. Če se tesnilo vrat ne prilega vsepovsod enakomerno, ga segrejte s sušilnikom za lase in ga s prsti nekoliko izvlecite.

Odpravljanje motenj

Opozorilo!
Nevarnost električnega udara!

Ker naprava deluje z nevarno omrežno napetostjo, lahko stik z deli, ki prevajajo napetost, povzroči težke poškodbe ali smrt.

– Ne odpirajte ohišja, temveč prepustite popravila strokovnjakom. V ta namen se obrnite na strokovno delavnico.
– Pri popravilu uporabljajte samo dele, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi. V tej napravi se nahajajo električni in mehanski deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.

Naslednji zvoki so značilni za delovanje zamrzovalnika in niso motnje:

Zvok	Vzrok
Klikanje	Kompresor se vklaplja ali izklaplja.
Brenčanje	Kompresor med delovanjem brenči.
Klokotanje	Ko hladilno sredstvo teče skozi cevi, lahko slišite klokotanje.

Zvok	Vzrok
Brizganje	Tudi če kompresor dalj časa ne deluje, lahko za kratek čas slišite ta zvok.

Nekatere motnje lahko nastanejo zaradi napak, ki jih lahko odpravite sami. Pri tem upoštevajte navodila v sledeči tabeli.

Če motnje na vaši napravi ni mogoče odpraviti na ta način, stopite v stik s službo za stranke. V nobenem primeru ne popravljajte naprave sami.

Težava	Možni vzroki	Rešitve in namigi
Zamrzovalnik ne deluje.	• Naprava ni priključena na električno omrežje. • Varovalka je okvarjena. • Ni toka.	– Preverite, če je omrežni vtič vtaknjen v vtičnico. – Preverite varovalko. – Preverite, če je izpadel tok.
Zamrzovalnik hladi premočno.	• Regulator temperature je nastavljen previsoko.	– Obrnite regulator temperature 3 navzdol.
Temperatura v zamrzovalniku je previsoka.	• Kompresor se zažene prepozno.	– Če se kompresor zažene prepozno, obrnite regulator temperature na **Max**. – Če je regulator temperature okvarjen, stopite v stik s službo za stranke.
Sosednja stran naprave ali kosa pohištva zraven zamrzovalnika se segreva.	• Zaradi visokih (npr. poletnih) zunanjih temperatur mora zamrzovalnik posebej veliko hladiti in se zaradi tega lahko zelo segreje. • Zaradi pogostega odpiranja vrat mora zamrzovalnik posebej veliko delovati, da vzdržuje temperaturo, in se zaradi tega lahko zelo segreje.	– Po potrebi postavite zamrzovalnik tako, da lahko topel zrak lažje uhaja.

Težava	Možni vzroki	Rešitve in namigi
Zamrzovalnik proizvaja preveč zvokov.	– Nastavite regulator temperature 3 na **Max**. Ne odpirajte vrat pogosteje, kot je potrebno.	– Menjajte mesto postavitve zamrzovalnika tako, da so upoštevane vse minimalne razdalje in ostali pogoji za sosednje naprave in pohištvo. – Normalno je, da se kompresor zažene nekaj časa po nastavitvi temperature.
Veste, da bo v kratkem izpadel tok oz. bo izklopljen.		– Nastavite regulator temperature 3 na **Max**. Ne odpirajte vrat pogosteje, kot je potrebno.
Zamrzovalnik hladi preslabo.	• Temperatura je nastavljena previsoko. • V zamrzovalniku je nekaj vročega. • Vrata niso pravilno zaprta. • Tesnilo na vratih je poškodovano. • Zamrzovalnik se ne more dovolj prezračevati. • Na zunanji strani zaradi previsoke vlažnosti zraka nastaja kondenzat.	– Na regulatorju temperature 3 nastavite nižjo temperaturo v smeri **Max**. – Ne postavljajte vročih živil v zamrzovalnik. – Pravilno zaprite vrata. – Preverite tesnilo na vratih. – Menjajte mesto postavitve zamrzovalnika tako, da so upoštevane vse minimalne razdalje in ostali pogoji za sosednje naprave in pohištvo. – Osušite zunanje stene s čisto krpo.

Ko navezujete stik s službo za stranke, imejte pripravljeno številko izdelka in tipsko oznako naprave. Te podatke najdete v tehničnih podatkih v teh navodilih za uporabo ali na tipski ploščici v notranjosti zamrzovalnika.

Tehnični podatki

Tip	Zamrzovalnik Nordfrost FR182Aplus2
Številka izdelka	43839
Obratovalna napetost	220-240 V ~
Nazivna frekvenca	50 Hz
Moč	85 W
Razred zaščite	I
Teža (neto)	približno 50 kg
Dimenzije (Š x G x V)	55 x 58 x 143 cm
Razred učinkovitosti	Razred A++ (0,471 kWh/24 h, 172 kWh/l)
Razred klimatske naprave	T
Skupna prostornina zamrzovalnega predela v litrih	152 l
Prostornina zamrzovalnega predela z dvema zvezdicama	25 l
Prostornina zamrzovalnega predela s štirimi zvezdicami	127 l
Kapaciteta zamrzovanja	8 kg/24 h
Čas hranjenja pri motnji	12 h
Odtajanje	ročno
Emisija hrupa	42 dB
Hladilno sredstvo	R 600a (68 g)
Potisni plin izolacije	Ciklopentan

Izjava o skladnosti

CE Izjavo o skladnosti ES lahko zahtevate na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

Odstranjevanje

Odstranjevanje embalaže

Ločujte embalažo, ko jo boste zavrgli. Lepenko in karton odvrzite med odpadni papir, folije pa med reciklažni material.

Odstranjevanje stare naprave

(Uporabno v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje reciklažnega materiala)

Starih naprav ne smete zavreči med gospodinjske odpadke!
Ko naprave ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik zakonsko obvezan, **da stare naprave odda ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. Tako se zagotovi, da se stare naprave strokovno reciklirajo in se preprečijo negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjim simbolom.

NORDFROST

GARANCIJSKI LIST

ZAMRZOVALNIK

Vaši podatki:

Ime kupca: _____

Poštna številka in kraj: _____

Ulica: _____

_____

_____

☎ _____ E-pošta: _____

Datum nakupa *: _____

*Priporočamo, da skupaj s to garancijsko kartico shranite tudi račun.

Kraj nakupa: _____

Opis napake:

Podpis: _____

Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

Audio Video Service
www.aswo.si

POPRODAJNA PODPORA

☎ SLO **00386 2 300 65 89** **servis@aswo.si**

ŠTEVILKA IZDELKA/PROIZVAJALCA: FR182 Aplus2
ŠTEVILKA IZDELKA: 43839 07/2015

Telefonska pomoč:

Brezplačna telefonska pomoč

3

LETA GARANCIJE

Garancijski pogoji

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Podjetje in sedež prodajalca:
HB Austria electronic products Vertriebs GmbH Pfarrgasse 52 1230 Wien AUSTRIA	Hofer trgovina d.o.o. Kranjska cesta 1 1225 Lukovica / SLOVENIJA

Hofer

Da bin ich mir sicher.

AT SLO

Vertrieben durch: | Distributer:

HB Austria electronic
products Vertriebs GmbH
Pfarrgasse 52
1230 Wien
AUSTRIA

KUNDENDIENST • POPRODAJNA PODPORA

AT **00800 610 48 000**
SLO **00386 2 300 65 89**

haushalt@hb-europe.com
servis@aswo.si

MODELL/TIP: **FR182 Aplus2**

ARTIKELNUMMER/
ŠTEVILKA IZDELKA: **43839**

07/2015

3
JAHRE GARANTIE
LETA GARANCIJE